

公民入籍新試題

Naturalization Test (redesigned)

請注意: 以下的新版入籍試題(100題), 適用於2008年10月1日以後申請入籍的移民。
或者如果您是在2008年10月1日之前申請入籍, 而您的面試時間被安排在2008年10月1日之後,
您也可以選擇接受新版試題的考試。

* 年滿65歲、持綠卡20年以上者, 只須學習有星字符號* 的考題。

AMERICAN GOVERNMENT (美國政府)

A: Principles of American Democracy (美國民主原則)

1. What is the supreme law of the land?

問: 何為美國最高法律?

A: the Constitution

答: 憲法

2. What does the Constitution do?

問: 憲法的作用是什麼?

A: sets up the government.

答: 建立政府體系

A: defines the government

答: 設立政府規範

A: protects basic rights of Americans

答: 保障人民各項基本權利

3. The idea of self-government is in the first three words of the Constitution. What are these words?

問: 憲法的前三個字說明人民自治的概念, 這三字是什麼?

A: We the People

答: 我們人民

4. What is an amendment?

問: 什麼叫修正案?

A: a change (to the Constitution)

答: (憲法的) 修正條款

A: an addition (to the Constitution)

答: (憲法的) 增補條款

5. What do we call the first ten amendments to the Constitution?

問: 現行憲法的前10項修正案被稱作什麼?

A: the Bill of Rights

答: 人權法案

*6. What is one right or freedom from the First Amendment.

問: 舉出憲法第一修正案中的任何一項自由或權利。

A: speech

答: 言論自由

A: religion

答: 宗教自由

A: assembly

答: 集會結社自由

A: press

答: 出版自由

A: petition the government

答: 人民有向政府請願自由

7. How many amendments does the Constitution have?

問: 目前憲法有多少修正案?

A: Twenty-seven (27)

答: 27項修正案

8. What did the Declaration of Independence do?

問: 「獨立宣言」的作用為何?

A: announced our independence (from Great Britain)

答: 宣布美國脫離英國獨立

A: declared our independence (from Great Britain)

答: 宣告美國脫離英國而獨立

A: said that the United States is free (from Great Britain)

答: 說明美國脫離英國而獨立

9. What are two rights in the Declaration of Independence?

問: 說出「獨立宣言」中的兩項權利。

A: life

答: 生命的權利

A: liberty

答: 自由的權利

A: pursuit of happiness

答: 追求幸福的權利

10. What is freedom of religion?

問：什麼是宗教自由？

A: You can practice any religion, or not practice a religion.

答：你可以信仰任何宗教，也可以什麼宗教都不信。

*11. What is the economic system in the United States?

問：美國是什麼樣的經濟制度？

A: capitalist economy

答：資本主義經濟

A: market economy

答：市場經濟

12. What is the “rule of law”?

問：法治是什麼意思？

A: Everyone must follow the law

答：每個人都得遵守法律

A: Leaders must obey the law

答：領袖也必須遵守法律

A: Government must obey the law.

答：政府也得遵守法律

A: No one is above the law

答：沒有任何人能超越法律

B: System of Government (政府體制)

*13. Name one branch or part of the government.

問：說出政府三大體制中的任何一部分。

A: Congress 答：國會

A: legislative 答：立法

A: President 答：總統

A: executive 答：行政

A: the courts 答：法院

A: judicial 答：司法

14. What stops one branch of government from becoming too powerful?

問：有何方式可防止政府變得權力太大？

A: checks and balances

答：制衡

A: separation of powers

答：權力分立

15. Who is in charge of the executive branch?

問：行政部門由誰負責？

A: The President

答：總統

16. Who makes federal laws?

問：誰負責制定聯邦法律？

A: Congress

答：國會

A: Senate and House (of Representatives)

答：參院及眾院

A: (U.S. or national) legislature

答：(美國或國家)立法機構

*17. What are the two parts of the U.S. Congress?

問：美國國會由那兩部分組成？

A: The Senate and House (of Representatives)

答：參院及眾院

18. How many U. S. Senators are there?

問：聯邦參院有多少位參議員？

A: One hundred (100)

答：100位

19. We elect a U.S. Senator for how many years?

問：我們多久選一次聯邦參議員？

A: Six (6)

答：每六年

*20. Who is one of your state's U.S. Senators?

問：說出你的州的兩位聯邦參議員中的任何一個名字。

A: Answers will vary.

[For District of Columbia residents and residents of U.S. territories, the answer is that D.C. (or the territory where the applicant lives) has no U.S. Senators.]

答：答案各州不同，

見附頁。(住在華府哥倫比亞特區或美國屬地的居民應試者，當地沒有聯邦參議員。)

21. The House of Representatives has how many voting members?

問：眾院能有投票權的眾議員有多少位？

A: four hundred thirty-five (435)

答：435位

22. We elect a U.S. Representative for how many years?

問：我們多久選一次聯邦國會眾議員？

A: Two (2)

答：每兩年

23. Name your U.S. Representative.

問：說出你選區所在的眾議員的名字。

A: Answers will vary. [Residents of territories with nonvoting Delegates or resident Commissioners may provide the name of that Delegate or Commissioner. Also acceptable is any statement that the territory has no (voting) Representatives in Congress.]

答：答案每個選區會不同 – 如果你不知道你的選區眾議員的名字，可以詢問當地市政府。或是上政府官方網頁：www.house.gov，在左上方"Find Your Representative"的地方輸入你的zip code，可以查到你所在選區的眾議員名字。

(住在當地國會代表沒有投票權的美國屬地的應試者，可以說明當地代表或是議員的姓名，或是可以說明自己選區沒有眾議員。)

24. Who does a U.S. Senator represent?

問：聯邦參議員代表何人？

A: all people of the state

答：參議員代表所在州的所有民眾

25. Why do some states have more Representatives than other states?

問：為何有些州國會眾議員的人數比其他州多？

A: (because of) the state's population.

答：由那個州的人口多少而決定

A: (because) they have more people.

問：因為那個州有更多的人口

A: (because) some states have more people.

問：因為有些州的人口比其他州的多

26. We elect a President for how many years?

問：我們每幾年選一次總統？

A: Four (4)

答：每四年一次

*27. In what month do we vote for President?

問：我們在那一個月選總統？

A: November

答：11月

*28. What is the name of the President of the United States now?

問：目前美國總統的名字是什麼？

A: Barack Obama

答：伯若阿克. 歐巴馬

A: Obama

答：伯若阿克. 歐巴馬

29. What is the name of the Vice President of the United States now?

問：現任副總統是誰？

A: Joe Biden

答：周.拜登

A: Biden

答：拜登

30. If the President can no longer serve, who becomes President?

問：如果總統不能視事，誰會變成總統？

A: the Vice President

答：副總統

31. If both the President and the Vice President can no longer serve, who becomes President?

問：如果總統、副總統都不能視事，由誰來作總統？

A: the Speaker of the House

答：眾院議長

32. Who is the Commander in Chief of the military?

問：誰是三軍統帥？

A: the President

答：總統

33. Who signs bills to become laws?

問：國會通過的法案由誰簽署生效變成法律？

A: the President

答：總統

34. Who vetoes bills?

問：誰能否決國會通過的法案？

A: the President

答：總統

35. What does the President's Cabinet do?

問：總統的內閣做什麼事？

A: advises the President

答：他們對總統提出建議

36. What are two Cabinet-level positions?

問：任舉兩個內閣的部長職位。

A: Secretary of Agriculture

答：農業部長

A: Secretary of Commerce

答：商務部長

A: Secretary of Defense

答：國防部長

A: Secretary of Education

答：教育部長

A: Secretary of Energy

答：能源部長

A: Secretary of Health and Human Services

答：衛生與福利部長

A: Secretary of Homeland Security

答：國內安全部長

A: Secretary of Housing and Urban Development

答：住宅與都市發展部長

A: Secretary of Interior

答：內政部長

A: Secretary of State

答：國務卿

A: Secretary of Transportation

答：運輸部長

A: Secretary of Treasury

答：財政部長

A: Secretary of Veterans' Affairs

答：退伍軍人事務部長

A: Secretary of Labor

答：勞工部長

A: Attorney General

答：司法部長

37. What does the judicial branch do?

問：司法部門做什麼事？

A: reviews laws

答：檢討現有法律

A: explains laws

答：解釋法律

A: resolves disputes (disagreements)

答：解決爭議

A: decides if a law goes against the Constitution

答：決定某一法律是否牴觸憲法

38. What is the highest court in the United States?

問：美國最高的法院是什麼？

A: the Supreme Court

答：聯邦最高法院

39. How many justices are on the Supreme Court?

問：聯邦最高法院有幾位大法官？

A: nine (9)

答：九位

40. Who is the Chief Justice of the United States?

問：誰是目前的聯邦首席大法官？

A: John Roberts (John G. Roberts, Jr.)

答：約翰·羅伯茲

41. Under our Constitution, some powers belong to the federal government. What is one power of the federal government?

問：根據憲法，有些權力屬於聯邦政府。舉出一項聯邦政府的權力。

A: to print money 答：印鈔票

A: to declare war 答：宣戰

A: to create an army 答：建立軍隊

A: to make treaties 答：簽訂條約

42. Under our Constitution, some powers belong to the states. What is one power of the states?

問：根據憲法，有些權力屬於州政府。舉出一項州政府權力的例子。

A: provide schooling and education 答：提供教育

A: provide protection (police) 答：提供治安保護（警察）

A: provide safety (fire departments) 答：提供安全（消防局）

A: give a driver's license 答：提供駕照

A: approve zoning and land use 答：審批區劃和土地使用

43. Who is the Governor of your state?

問：你居住州的州長是誰？

A: Answers will vary. [Residents of the District of Columbia and U.S. territories without a Governor should say "we don't have a Governor."]

答：答案各州不同，
見附頁。（哥倫比亞特區和美國屬地居民，應回答他們沒有州長。）

*44. What is the capital of your state?

問：你居住州的首府在哪裡？

A: Answers will vary. [District of Columbia residents should answer that D.C. is not a state and does not have a capital. Residents of U.S. territories should name the capital of the territory.]

答：答案各州不同，
見附頁。（哥倫比亞特區居民，應回答哥倫比亞特區不是一個州，因此沒有首府）。

*45. What are the two major political parties in the United States?

問：美國當今兩大政黨為何？

A: Democratic and Republican
答：民主黨及共和黨

46. What is the political party of the President now?

問：現任總統屬於哪個政黨？

A: Republican (Party)
答：共和黨

47. What is the name of the Speaker of the House of Representatives now?

問：現任國會眾院議長是誰？

A: Nancy Pelosi
答：南西·波洛西

C: Rights and Responsibilities (權利與責任)

48. There are four amendments to the Constitution about who can vote. Describe one of them.

問：憲法裡面有四條關於哪些人擁有投票權的修正案，試舉一項。

A: Citizens eighteen (18) and older can vote.

答：任何年滿18歲的公民都可以投票

A: You don't have to pay (a poll tax) to vote.

答：不必繳錢就可以投票(不必繳投票稅就可以投票)

A: Any citizen can vote.(Women and men can vote.)

答：任何男性或女性公民都可以投票(男性和女性都可以投票)

A: A male citizen of any race can vote.

答：任何種族的男性公民都可以投票

*49. What is one responsibility that is only for United States citizens?

問：舉出一項只有美國公民才有的責任。

A: serve on a jury 答：當陪審員

A: vote 答：投票

50. What are two rights only for United States citizens ?

問：舉出兩項只有美國公民才擁有的權利。

A: apply for a federal job 答：申請聯邦工作的權利

A: vote 答：投票權

A: run for office 答：競選公職的權利

A: carry a U.S. passport 答：攜帶美國護照

51. What are two rights of everyone living in the United States?

問：舉出兩項每一個住在美國的人都擁有的權利。

A: freedom of expression 答：表達自由

A: freedom of speech 答：言論自由

A: freedom of assembly 答：集會自由

A: freedom to petition the government 答：向政府請願的自由

A: freedom of worship 答：宗教信仰自由

A: the right to bear arms 答：擁有武器的權利

52. What do we show loyalty to when we say the Pledge of Allegiance?

問：我們宣誓效忠時是向什麼表達忠誠？

A: the United States 答：美利堅合眾國

A: the flag 答：國旗

53. What is one promise you make when you become a United States citizen?

問：舉出一項在入籍成為公民時提出的承諾。

A: give up loyalty to other countries

答：放棄效忠其他國家

A: defend the Constitution and laws of the United States

答：護衛美國的憲法和法律

A: obey the laws of the United States

答：遵守美國的法律

A: serve in the U.S. military (if needed)

答：在必要時加入美國軍隊

A: serve (do important work for) the nation (if needed)

答：在必要時為國效勞（在必要時為美國執行重要的工作）。

A: be loyal to the United States

答：效忠美國

*54. How old do citizens have to be to vote for President?

問：美國公民幾歲以上可以投票選舉總統？

A: eighteen (18) and older

答：滿18歲

55. What are two ways that Americans can participate in their democracy?

問：舉出兩種美國人參與民主政治的方法？

A: vote

答：投票

A: join a political party

答：加入政黨

A: help with a campaign

答：協助競選活動

A: join a civic group

答：加入公民團體

A: join a community group

答：加入社區團體

A: give an elected official your opinion on an issue

答：向民選官員提供自己對某個議題的意見

A: call Senators and Representatives

答：與參議員和眾議員連絡

A: publicly support or oppose an issue or policy

答：公開支持或反對某個議題或政策

A: run for office

答：競選公職

A: write to a newspaper

答：寫信給報紙

*56. When is the last day you can send in federal income tax forms?

問：寄送聯邦所得稅表的截止日期是哪一天？

A: April 15

答：每年的4月15日

57. When must all men register for the Selective Service?

問：所有男子何時必須做兵役登記？

A: at age eighteen (18)

答：18歲

A: between eighteen (18) and twenty-six (26)

答：18歲至26歲之間

AMERICAN HISTORY (美國歷史)

A: Colonial Period and Independence (殖民地期間和獨立)

58. What is one reason colonists came to America?

問：舉出一個殖民者當初到美國的理由。

A: freedom

答：自由

A: political liberty

答：政治自由

A: religious freedom

答：宗教自由

A: economic opportunity

答：經濟機會

A: practice their religion

答：從事宗教活動

A: escape persecution

答：逃避迫害。

59. Who lived in America before the Europeans arrived?

問：在歐洲人來到美洲之前，誰已經住在這裡？

A: Native Americans 答：美洲原住民

A: American Indians 答：美洲印第安人

60. What group of people was taken to America and sold as slaves?

問：哪一群人被帶到美國當奴隸賣？

A: Africans 答：非洲人

A: people from Africa 答：來自非洲的人

61. Why did the colonists fight the British ?

問：殖民者為什麼要與英國作戰？

A: because of high taxes (taxation without representation)

答：因為他們必須繳付高額稅捐，卻沒有任何代表權 (光繳稅，沒有代表權)。

A: because the British army stayed in their houses (boarding, quartering).

答：因為英國軍隊住在他們的房子裡 (強行食宿，霸占空間)。

A: because they didn't have self-government

答：因為他們沒有自治權。

62. Who wrote the Declaration of Independence?

問：獨立宣言是誰寫的？

A: (Thomas) Jefferson

答：湯瑪士·傑佛遜

63. When was the Declaration of Independence adopted?

問：獨立宣言是在何時通過的？

A: July 4, 1776

答：1776年7月4日

64. There were 13 original states. Name three.

問：美國當初只有13個州，試舉其中三個。

A: New Hampshire, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New York, New Jersey, Pennsylvania, Delaware, Maryland, Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia

答：新罕布夏、

麻薩諸塞、羅德島、康乃狄克、紐約、新澤西、賓州、德拉瓦、馬里蘭、維吉尼亞、北卡羅來納、南卡羅來納、喬治亞

65. What happened at the Constitutional Convention?

問：制憲會議達成什麼事？

A: The Constitution was written.

答：擬定憲法

A: The Founding Fathers wrote the Constitution.

答：開國先賢擬定憲法

66. When was the Constitution written?

問：憲法是在何時撰寫的？

A: 1787

答：1787年

67. The Federalist Papers supported the passage of the U.S. Constitution. Name one of the writers.

問：「聯邦論」支持通過美國憲法，舉出一個「聯邦論」的作者。

A: (James) Madison 答：詹姆斯·麥迪森

A: (Alexander) Hamilton 答：亞歷山大·漢彌爾頓

A: (John) Jay 答：約翰·傑伊

A: Publius 答：普布利烏斯

68. What is one thing Benjamin Franklin is famous for?

問：班哲明·富蘭克林以何著稱。

A: U.S. diplomat

答：美國外交官

A: oldest member of the Constitutional Convention

答：制憲會議年紀最長的成員

A: first Postmaster General of the United States

答：美國第一任郵政總局長

A: writer of "Poor Richard's Almanac"

答：著作「窮人理查年鑑」

A: started the first free libraries

答：開辦第一批免費圖書館

69. Who is the "Father of Our Country" ?

問：「美國國父」是誰？

A: (George) Washington

答：喬治·華盛頓

*70. Who was the first President?

問：美國第一任總統是誰？

A: (George) Washington

答：喬治·華盛頓

B: 1800s (十九世紀)

71. What territory did the United States buy from France in 1803?

問：1803年美國向法國購買哪片土地？

A: the Louisiana Territory

答：路易斯安納地區

A: Louisiana

答：路易斯安納

72. Name one war fought by the United States in the 1800s.

問：舉出一場美國在一八零零年代參與的戰爭。

A: War of 1812

答：1812年戰爭

A: Mexican-American War

答：美國與墨西哥戰爭

A: Civil War

答：南北戰爭

A: Spanish-American War

答：美國與西班牙戰爭

73. Name the U.S. war between the North and the South.

問：美國北方與南方之間的戰爭稱為什麼？

A: the Civil War

答：美國內戰（南北戰爭）
A: the War between the States
答：州之間的戰爭（南北戰爭）

74. Name one problem that led to the Civil War.

問：舉出一個引發美國內戰的問題。

A: slavery
答：奴隸制度
A: economic reasons
答：經濟因素
A: states' rights
答：各州權利

*75. What was one important thing that Abraham Lincoln did?

問：舉出一件亞伯拉罕·林肯的事蹟。

A: freed the slaves (Emancipation Proclamation)
答：解放黑奴
A: saved (or preserved) the Union
答：保全 (或維護) 聯邦
A: led the United States during the Civil War
答：在南北戰爭期間統領美國

76. What did the Emancipation Proclamation do?

問：解放宣言的用意何在？

A: freed the slaves
答：解放奴隸
A: freed slaves in the Confederacy
答：解放南方邦聯的奴隸
A: freed slaves in the Confederate states
答：解放南方邦聯各州的奴隸
A: freed slaves in most Southern states
答：解放南方大部分州的奴隸

77. What did Susan B. Anthony do?

問：蘇珊·安東尼有何事蹟？

A: fought for women's rights
答：為女權奮戰
A: fought for civil rights
答：為民權奮戰

C: Recent American History and Other Important Historical Information (美國近代史和其他重要歷史資料)

*78. Name one war fought by the United States in the 1900s.

問：舉出一場美國在一九零零年代參與的戰爭。

A: World War I, World War II, Korean War, Vietnam War, (Persian) Gulf War
答：第一次世界大戰、第二次世界大戰、韓戰、越戰或海灣(或波斯灣)戰爭

79. Who was President during World War I?

問：第一次世界大戰時美國總統是誰？

A: (Woodrow) Wilson
答：烏德洛·威爾遜

80. Who was President during the Great Depression and World War II?

問：美國經濟大蕭條和二次世界大戰時的總統是誰？

A: (Franklin) Roosevelt
答：富蘭克林·羅斯福

81. Who did the United States fight in World War II?

問：美國在第二次世界大戰時是與誰作戰？

A: Japan, Germany, and Italy
答：日本、德國和義大利

82. Before he was President, Eisenhower was a general. What war was he in?

問：艾森豪當總統之前是個將領，他曾參加哪個戰爭？

A: World War II
答：第二次世界大戰

83. During the Cold War, what was the main concern of the United States?

問：美國在冷戰期間最擔心的是什麼？

A: Communism
答：共產主義

84. What movement tried to end racial discrimination?

問：試圖結束種族歧視的是哪個運動？

A: civil rights (movement)
答：民權運動

*85. What did Martin Luther King, Jr. do?

問：馬丁·路德·金恩有何事蹟？

A: fought for civil rights

答：為民權奮戰

A: worked for equality for all Americans

答：為所有美國人爭取平等

86. What major event happened on September 11, 2001 in the United States?

問：2001年9月11日美國發生什麼大事？

A: Terrorists attacked the United States.

答：恐怖分子攻擊美國

87. Name one American Indian tribe in the United States.

問：舉出美國的一個印第安人部族。

A: Cherokee, Navajo, Sioux, Chippewa, Choctaw, Pueblo, Apache, Iroquois, Creek, Blackfeet, Seminole, Cheyenne, Arawak, Shawnee, Mohegan, Huron, Oneida, Lakota, Crow, Teton, Hopi, Inuit

答：卻洛基、納瓦荷、蘇、齊普瓦、喬克陶、布耶布洛、阿帕契、伊洛奎斯、庫瑞克、布雷克費特、塞米諾里斯、斜陽、阿拉瓦克、蕭尼、莫希根、忽隆、歐尼達、拉科塔、克洛、泰頓、賀皮、伊努特。(主考官將擁有完整清單)

INTEGRATED CIVICS (綜合公民)

A: Geography (地理)

88. Name one of the two longest rivers in the United States.

問：試舉美國最長的兩條河流中的任何一條。

A: Missouri (River)

答：密蘇里河

A: Mississippi (River)

答：密西西比河

89. What ocean is on the West Coast of the United States?

問：美國西岸濱臨哪個海洋？

A: Pacific (Ocean)

答：太平洋

90. What ocean is on the East Coast of the United States?

問：美國東岸濱臨哪個海洋？

A: Atlantic (Ocean)

答：大西洋

91. Name one U.S. territory.

問：試舉美國一個領地。

A: Puerto Rico

答：波多黎各

A: U.S. Virgin Islands

答：美屬維京群島

A: American Samoa

答：美屬薩摩亞

A: Northern Mariana Islands

答：北馬里亞納群島

A: Guam

答：關島

92. Name one state that borders Canada.

問：試舉美國與加拿大接壤的一個州。

A: Maine, New Hampshire, Vermont, New

York, Pennsylvania, Ohio, Michigan, Minnesota, North

Dakota, Montana, Idaho, Washington, Alaska

答：緬因州、新罕布夏州、佛蒙特州、紐約州、賓州、俄亥俄州、密西根州、明尼蘇達州、北達科他州、蒙大拿州、愛達荷州、華盛頓州或阿拉斯加州

93. Name one state that borders Mexico.

問：試舉美國與墨西哥接壤的一個州。

A: California, Arizona, New Mexico, Texas

答：加州、亞利桑納州、新墨西哥州或德州。

*94. What is the capital of the United States?

問：美國首都在哪裡？

A: Washington, D.C.

答：華盛頓特區

*95. Where is the Statue of Liberty?

問：自由女神像在哪裡？

A: New York (Harbor)

答：紐約(港)

A: Liberty Island

答：自由島

[Also acceptable are New Jersey, near New York City, and on the Hudson (River).]

(其它可接受的答案: 新澤西州、紐約市附近、哈德遜河上)

B: Symbols (標誌)

96. Why does the flag have 13 stripes?

問：美國國旗為什麼有13條條紋？

A: because there were 13 original colonies

答：因為當初有13個殖民地

A: because the stripes represent the original colonies

答：因為這些條紋代表當初的殖民地。

*97. Why does the flag have 50 stars?

問：為什麼國旗上有50顆星星？

A: because there is one star for each state

答：因為每一顆星代表每個州

A: because each star represents a state

答：因為每一顆星代表一個州

A: because there are 50 states

答：因為美國共有50州

98. What is the name of the national anthem?

問：美國國歌的名稱？

A: The Star-Spangled Banner

答：星條旗之歌

C: Holidays (國定假日)

*99. When do we celebrate Independence Day?

問：我們在哪一天慶祝國慶？

A: July 4

答：7月4日

100. Name two national U.S. holidays.

問：試舉美國兩個國定假日。

A: New Year's Day

答：新年

A: Martin Luther King, Jr., Day

答：馬丁·路德·金恩日

A: Presidents' Day

答：總統日

A: Memorial Day

答：國殤日

A: Independence Day

答：國慶日

A: Labor Day

答：勞工節

A: Columbus Day

答：哥倫布節

A: Veterans Day

答：退伍軍人節

A: Thanksgiving

答：感恩節

A: Christmas

答：聖誕節

(全文完)